

УДК 340:16

DOI: <http://doi.org/10.5281/zenodo.2563155>**А.В. ТЯГЛО,**

профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Харьковского национального университета внутренних дел,
доктор философских наук, профессор,
г. Харьков, Украина; e-mail: olexti@yahoo.com;
ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0721-1153>

К ПОНИМАНИЮ БРЕМЕНИ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В АНГЛО-АМЕРИКАНСКОМ ПРАВЕ

A.V. TIAGLO,

Professor, Chair of Social Sciences and Humanities,
Kharkiv National University of Internal Affairs,
Doctor of Philosophy, (Full) Professor,
Kharkiv, Ukraine; e-mail: olexti@yahoo.com;
ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-0721-1153>

TO UNDERSTANDING OF THE BURDEN OF PROOF IN ENGLISH AND AMERICAN LAW

АНОТАЦІЇ (ABSTRACTS), КЛЮЧОВІ СЛОВА (KEY WORDS)

С целью экспликации средств понимания и выражения бремени доказательства в англо-американском праве проведен сравнительный анализ аналогичных фрагментов ряда изданий юридического словаря Блэка. Установлена совокупность понятий и соответствующих терминов, в которых понимается и выражается бремя доказательства. Показано, что она сформировалась и развивается в логическом, риторическом и юридическом измерениях. Выдвинуто предположение, что это касается всех элементов кластера понятий, в которых мыслится юридическое доказательство, включая понятие доказательства вне разумного сомнения. Многомерность данного понятия выступает, видимо, одним из существенных источников известной трудности унификации практического разъяснения и использования стандарта доказательства вне разумного сомнения.

Ключевые слова: доказательство; юридическое доказательство; бремя доказательства; доказательство вне разумного сомнения; англо-американское право; "Юридический словарь Блэка"

[Тягло О. В. До розуміння тягаря доведення в англо-американському праві]

З метою експлікації засобів розуміння і вираження тягаря доведення в англо-американському праві проведено порівняльний аналіз аналогічних фрагментів низки видань юридичного словника Блека. З'ясовано сукупність понять і відповідних термінів, в яких розуміється та висловлюється тягар доведення. Показано, що вона сформувалась і розвивається у логічному, риторичному та юридичному вимірах. Висунуто припущення, що це стосується усіх елементів кластера понять, в яких мислиться юридичне доведення, включно з поняттям доведення поза розумним сумнівом. Багатомірність даного поняття виступає, ймовірно, одним з істотних джерел відомого утруднення уніфікації практичного роз'яснення і використання стандарту доведення поза розумним сумнівом.

Ключові слова: доведення; юридичне доведення; тягар доведення; доведення поза розумним сумнівом; англо-американське право; "Юридичний словник Блека"

In order to explicate understanding and verbal expression of the burden of proof in English and American law the comparative analysis of similar fragments from few editions of the Black's law dictionary is fulfilled. First, set of concepts and corresponding terms by which the burden of proof is understood and expressed is found out. Omitting analogous ones, it is appropriate to restrict the subset of terms, on the one hand, by "belief" or "(legal) truth", "burden of persuasion", "risk of nonpersuasion", and, on the other hand, "burden of production" or "burden of going forward with the evidence", "prima facie case" and "order of proof". Second, particular understanding and expression of the burden of proof vary greatly depending on recognition of one or other legal standard of proof. Third, understanding of the burden of proof has evolved and functions now in at least three dimensions: legal, rhetorical, and logical. Fourth, it seems possible to extrapolate the conclusion about legal-rhetorical-logical multidimensionality of concept of the burden of proof to entire cluster of concepts (and terms) which

grasps legal proof, including concept of proof beyond a reasonable doubt. But if so, then any attempt to reduce definitions of elements of this cluster, in particular – of concept of proof beyond a reasonable doubt, to pure logical definitions will be unsuccessful in general case. The multidimensionality of concept of proof beyond a reasonable doubt seems to be a significant source of well-known difficulty to unify practical explanation and use of the standard of proof beyond a reasonable doubt.

Key words: *proof; legal proof; burden of proof; proof beyond a reasonable doubt; English and American law; "Black's Law Dictionary"*

Постановка проблемы

В статье 17 Уголовного процессуального кодекса Украины введен новый существенный термин "*доказательство вне разумного сомнения*" ("*доведення поза розумним сумнівом*"). Он, очевидно, заимствован из до сих пор довольно далекого для нас – в прямом и переносном смысле – англо-американского права, где постепенно закрепился в рамках терминологического аппарата надлежащего уголовного процесса примерно на протяжении последних двухсот лет¹. Но как его правильно понимать и использовать в условиях права отечественного? И не вызовет ли эта "трансплантация чужеродного" здесь какой-то нежелательной рассогласованности или даже опасной "реакции отторжения"? Поиск ответов на эти и родственные вопросы актуализирует необходимость предварительного углубленного исследования как самого понятия доказательства вне разумного сомнения, так и всего связанного с ним кластера понятий (и соответствующих терминов), причем в естественном для них контексте². Эта необходимость укрепляется и существенным расширением практики отечественных специалистов: они все чаще вовлекаются в

процессы в юрисдикциях США, Англии и т. п., а поэтому, чтобы достигать успеха, должны хорошо разбираться в тамошнем понятийном аппарате и терминологии.

Понятие доказательства вне разумного сомнения – естественный элемент кластера, центральным для которого является понятие *юридического доказательства*. Ядро этого кластера и кластера соответствующих терминов было выявлено в предыдущей моей работе, последнее включает, прежде всего, "истина" ("truth"), "доказательство" ("proof") и "доказательства" ("evidence"), "доказывать" ("to prove") и "приводить доказательства" ("to evidence"), "степень доказательства" ("degree of proof"), "бремя доказательства" ("burden of proof"), "стандарт доказательства" ("standard of proof"), "стандарт доказательства вне разумного сомнения" ("standard of proof beyond a reasonable doubt"), "стандарт доказательства по перевесу в доказательствах" ("standard of proof by preponderance of the evidence"), "стандарт доказательства через ясные и убедительные доказательства" ("standard of proof by clear and convincing evidence"), "законность" ("legality"), "допустимость" ("admissibility"), а также "доверие" ("belief"), "уверенность" ("conviction"), "уверить" ("to convince") и "убедить" ("to persuade") (Тягло О.В. 2018 : 24).

Продолжая начатое исследование, в данной работе я намерен прояснить средства понимания и языкового выражения в англо-американском праве *бремени доказательства*. Репрезентативный материал для этого предоставляет "Юридический словарь Блэка", исходное издание которого увидело свет в 1891 году, а наиневейшее десятое – в 2014³. Сегодня этот словарь признается одним из наиболее широко исполь-

¹ Согласно, например, Шейле Кенни (Shelagh Kenney), в Великобритании и США упоминания доказательства вне разумного сомнения встречаются еще в конце XVIII века (Kenney S. 1995 : 990–991). Хотя само это юридическое явление и именуемый его термин окончательно укоренились со второй половины XIX века, соответствующее понятие осталось предметом дискуссий. Уже в самом конце XX столетия на основании тщательного анализа профессор Томас Малрайн (Thomas V. Mulrine) из Вашингтона пришел к заключению, что ни в одной стране мира юристы не выработали адекватного определения концепта "не виновен, пока вина не доказана вне разумного сомнения". Фактически, ни одна дефиниция этого концепта не избегает критики (Mulrine T.V. 1997 : 225).

² На протяжении последних нескольких лет понятие доказательства вне разумного сомнения и некоторые связанные с ним исследовались в публикациях украинских и российских специалистов: см., напр., работы С.Л. Будылина (Будылин С.Л. 2014), В.В. Степаненко (Степаненко В.В. 2017), А.В. Тягло (Тягло А.В. 2018), (Тягло О.В. 2013, 2018).

³ Сам Генри Кэмпбелл Блэк (Henry Campbell Black) подготовил лишь первое издание и второе под названием "Юридический словарь", оно вышло в свет в 1910 году. Последующие издания с устоявшимся названием "Юридический словарь Блэка" ("Black's Law Dictionary") готовились разными группами специалистов, в частности седьмое, восьмое, девятое и десятое – под редакцией Брайана А. Гарнера (Bryan A. Garner).

зуемых и авторитетных для англо-американской правовой семьи вторичных источников права. Однако в Украине он еще не нашел надлежащего анализа и обсуждения. Это обстоятельство послужило дополнительным стимулом написания предлагаемой статьи.

Эволюция и современное понимание бремени доказательства

Разъяснения относительно бремени доказательства в первом и во втором издании словаря Блэка по сути совпадают (ср. (Black H.C. 1891 : 157-158) и (Black H.C. 1910 : 156)). Расхождение можно обнаружить только в том, что во втором издании приведены ссылки на реальные дела, послужившие источниками данных разъяснений.

Бремя доказательства. (Лат. *onus probandi*). В доказательственном праве (the law of evidence). Необходимость или обязанность положительно доказывать факт или факты в споре сторон по предмету дела. Willett v. Rich, 142 Mass. 356, 7 N. E. 776, 56 Am. Rep. 684 и др.

Термин "бремя доказательства" не следует спутывать с "*prima facie* случай" ("*prima facie* case"). Когда сторона, на которой лежит бремя доказательства, выдала некий *prima facie* случай, этого, в общем, достаточно для перекладывания данного бремени... Kendall v. Brownson, 47 N. H. 200 и др. (Black H.C. 1910 : 156)⁴.

Уже эти исходные разъяснения обнаруживают основополагающий факт: понятие бремени доказательства значимо для осмысления не моно-логической интеллектуальной активности, к которой, в принципе, может быть сведено логическое доказательство, а некоего, в данном случае – юридического, спора сторон, отстаивающих разные, часто – полностью несовместимые, позиции⁵. Это выходит за рамки логиче-

ского – прежде всего, так сказать, в юридическое измерение.

В третьем издании словаря, увидевшем свет уже после смерти Г.К. Блэка, из двух приведенных выше абзацев фактически дословно воспроизведен только первый, тогда как второй содержит важные добавления.

Термин "бремя доказательства" не следует спутывать с "*prima facie* случай", Kendall v. Brownson, 47 N. H. 200 и др., или с другими выражениями, отсылающими к сходным идеям, вроде "бремя приведения доказательств" ("burden of evidence"), Hyer v. C.E. Holmes & Co., 12 Ga. App. 837, 79 S. E. 589, 60, или "бремя судебного разбирательства" ("the burden of proceeding"), Mason v. Geist (Mo. App.) 263 S. W. 236, 237, или "бремя продвижения вперед с доказательствами" ("the burden of going forward with the evidence"), First Nat. Bank v. Ford, 30 Wyo. 110, 216 P. 691, 694, 31 A. L. R. 1441.

Как часто говорят, этот термин имеет два разных значения: (1) обязанность продуцирования доказательств (the duty of producing evidence) по мере продвижения дела и (2) обязанность установить истинность заявления (the duty to establish the truth of the claim) через перевес в доказательствах. И если первая обязанность может перекладываться с одной стороны на другую, то вторая всегда лежит на стороне, отстаивающей свое заявление по предмету дела. Sellers v. Kincaid, 303 Ill. 216, 135 N. E. 429, 433 и др. Кроме того, "burden of proof" иногда используется для отсылки к практическому правилу, фиксирующему порядок доказательства (order of proof)... Welch v. Creech, 88 Wash. 429, 153 P. 355, 358, L. R. A. 1918A, 353 и др. (Black H.C. 1933 : 258)⁶.

⁴ Латинское выражение "*prima facie*", согласно словарю Блэка, может значить "с первого взгляда", "насколько можно судить по первому разъяснению" ("as far as can be judged from the first disclosure"), "предположительно" ("presumably») и т.п. Далее объясняется, что сторона судебного спора имеет *prima facie* случай тогда, когда приводит в свою пользу доказательства, достаточно сильные для того, чтобы требовать ответа от оппонента. В таком случае *prima facie* случай установлен достаточными доказательствами и может быть преодолен только опровергающими доказательствами, предоставляемыми противоположной стороной... (Black H.C. 1910 : 938).

⁵ Согласно классическому разъяснению Аристотеля, умозаключение есть речь, в которой если нечто предположено, то через положенное из него с необходимостью вытекает нечто отличное от положенного.

Доказательство имеется тогда, когда умозаключение строится из истинных и первых положений или из таких, знание о которых берет свое начало от тех или иных первых и истинных положений. Диалектическое же умозаключение – это то, которое строится из правдоподобных положений (Аристотель 1978 : 439). Следовательно, по Стагириту, корректное логическое доказательство из истинных положений-посылок с необходимостью выводит (единственное) истинное заключение. Для осуществления этого в принципе достаточно одного разумного индивидуума. Стандарт такого процесса, так сказать, *доказательство вне всякого сомнения*.

⁶ Англо-американское уголовное право, как известно, использует более сильный стандарт доказательства, чем доказательство через перевес в доказательст-

Приведенный фрагмент, прежде всего, четко разделяет *целевой* и *процедурный* аспекты бремени доказательства. Целью предоставления доказательств здесь объявлено установление истины. В этом смысле юридическое доказательство понимается как родственное логическому. Но данная цель достигается через использование не логического, а особенного юридического стандарта доказательства – через перевес в доказательствах, что не гарантирует, вообще говоря, достижения единственной бесспорной истины. Иначе говоря, установленная таким образом "юридическая истина" реально остается всего лишь более или менее вероятным знанием, не исключая возможности ошибки и, следовательно, законного оспаривания. Наконец, процедурный аспект бремени доказательства включает *порядок доказательств* согласно некоему "практическому правилу".

Четвертое издание словаря Блэка впервые увидело свет в 1951 году, а в 1957 и 1968 году вышли два его переиздания. Если судить по публикации 1968 года, то статья "Бремя доказательства" практически точно воспроизводит содержание своего аналога 1933 года (Black H.C. 1968 : 246). А вот обращение к пятому изданию, опубликованному в 1979 году, наряду с некой преемственностью обнаруживает и существенные изменения.

Бремя доказательства. (Лат. *onus probandi*). В доказательственном праве, необходимость или обязанность положительно доказывать факт или факты в споре сторон по предмету дела. Обязанность той или иной стороны создать посредством доказательств требуемую степень доверия (a requisite degree of belief) касательно факта в уме официального лица, исследующего факт (trier of fact), или суда.

"Бремя доказательства" – это термин, имеющий два разных аспекта: во-первых, "бремя убеждения" ("burden of persuasion"), которое по устоявшемуся обычаю на любой стадии судопроизводства никогда не перекладывается с одной стороны на другую; во-вторых, "бремя продвижения вперед с доказательствами", оно по мере продвижения судебного процесса может перекладываться с одной стороны на другую и обратно. *Ambrose v. Wheatley*, D.C.Del., 321 F. Supp. 122, 1222 (Black H.C. 1979 : 178).

вах. Поэтому приведенный абзац справедлив для дел, относящихся, например, к гражданскому праву.

Сравнение этих абзацев с их аналогами в третьем и четвертом изданиях действительно обнаруживает существенные изменения. Такие касаются, прежде всего, цели доказательства: непосредственно доказательство теперь направлено *не на достижение истины*, а на *создание в умах*, прежде всего, судей и присяжных *требуемой степени доверия* к некоему факту, к отстаиваемой той или иной стороной процесса позиции в целом. Способом достижения искомого доверия оказывается *убеждение*, что, по сути, является делом *не логики*, а, если снова вспомнить Аристотеля, *диалектики* или, что даже более существенно, *риторики*⁷. Конечно, убеждение *может* опираться на логический поиск бесспорной истины или оперирование ею. Однако признается ли это *необходимым* во всех реальных юридических противоборствах сторон?!

Далее в рассматриваемой статье пятого издания словаря приведено разъяснение специфики несения бремени доказательства в зависимости от природы конкретных дел и, соответственно, от принимаемых в том или ином случае юридических стандартов доказательства.

Бремя доказательства может требовать от стороны выработать и предоставить разумное сомнение касательно существования либо несуществования некоего факта или установить существование либо несуществование факта через перевес в доказательствах, посредством ясных и убедительных доказательств, посредством доказательства вне разумного сомнения. Если законодательство не предполагает иного, бремя доказательства требует доказательства через перевес в доказательствах. *Calif. Evid. Code, § 115.*

В случаях уголовных дел все элементы преступления должны быть доказаны представителями власти вне разумного сомнения. *In re Winship*, 397 U.S. 358, 90 S.Ct. 1068, 25 L.Ed.2d 368.

"Бремя установления" ("burden of establishing") некоего факта означает бремя убеждения официальных лиц, исследующих факты, что суще-

⁷ Риторика, согласно определению Стагирита, есть искусство находить возможные способы убеждения относительно любого предмета. А способов риторического убеждения "существует три вида: одни из них определяются нравом говорящего, другие – тем или иным настроением слушателей, третьи – самой речью с ее истинной или мнимой убедительностью" (Аристотель 2000 : 8-9).

ствование данного факта более вероятно, чем несуществование. U.C.C. § 1-201(8) (Black H.C. 1979 : 178).

Таким образом, согласно словарю Блэка, со второй половины минувшего века в англо-американском праве понятия бремени доказательства и, очевидно, родственные ему явно и окончательно выходят за пределы классического логического измерения. Более того, наблюдается вытеснение или, возможно, частичное замещение логического риторическим⁸. В этом отношении показательно, прежде всего, изменение цели (юридического) доказательства: непосредственно в качестве таковой теперь утверждается убеждение стороной присяжных, судьи и т. д., а не достижение бесспорной истины.

В шестом издании словаря Блэка, увидевшем свет в 1990 году, посвященная бремени доказательства статья воспроизведена практически без изменений. Но следующее – 1999 года – издание демонстрирует значительные изменения в форме и содержании соответствующего материала. Однако в дальнейшем – в изданиях 2004 и 2009 годов, если не считать чисто информационно-технических новаций, разъяснение понятия (и соответствующего термина) бремени доказательства достигло некой стабильности. Это можно понять с учетом, среди прочего, того обстоятельства, что главным редактором последних четырех изданий юридического словаря Блэка оставался известный американский специалист в области юридической лексикографии Брайан А. Гарнер. Принимая во внимание сказанное, ограничусь далее рассмотрением статьи девятого издания⁹:

бремя доказательства. (18 в.) 1. Обязанность стороны доказать спорное заявление или

⁸ Здесь уместно заметить, что современная – неформальная – логика включает в свой предмет не только демонстративные, но и недемонстративные умозаключения, опирающиеся как на "истинные и первые", так и на правдоподобные посылки. В этом смысле неформальная логика преодолевает аристотелевское разделение логики и диалектики (см. подробнее, напр., (Тягло А.В. 2008 : 167-169)). Но и эта метаморфоза не позволяет схватить в собственно логическом измерении способы убеждения, определяемые "нравом говорящего" или "настроением слушателей".

⁹ В данной статье добавлена информация о времени, когда выражение "burden of proof" появилось в английском языке: это восемнадцатое столетие. Кроме того, для отсылки к первичным юридическим документам использована система ключевых номеров Веста (West key number system), характерным признаком которой является пиктограмма ключа ☞.

обвинение. Бремя доказательства включает как *бремя убеждения*, так и *бремя продуцирования (burden of production)*. – Также называется *onus probandi*. См. ПЕРЕЛОЖЕНИЕ БРЕМЕНИ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ (SHIFRING OF THE BURDEN OF PROOF). 2. Неточно, БРЕМЯ УБЕЖДЕНИЯ. [Кейсы: Доказательства ☞ 90].

В прошлом термин "бремя доказательства" использовался в двух разных смыслах. (1) Это бремя продвижения вперед с доказательствами. Сторона, несущая это бремя, должна представить некоторые доказательства, если она хочет получить определенное решение по делу. Если она предоставляет достаточно доказательств, это бремя исполнено. (2) Бремя доказательства в смысле наличия риска неубеждения. Тот, кто несет это бремя, проигрывает, когда его доказательства не способны уверить (to convince) присяжных – либо судью в судебном процессе без присяжных. Современный тренд – использование термина "бремя доказательства" только в этом втором смысле... Rolling M. Perkins & Ronald N. Boyce, *Criminal Law* 78 (3d ed. 1982).

Выражение "бремя доказательства" кроет в себе подвох, поскольку используется судами и судебными репортерами для обозначения разных вещей. Строго говоря, бремя доказательства означает обязанность установления через действительный перевес в доказательствах истинности оперативных фактов (truth of the operative facts), на основании чего с учетом материального права принимается решение по предмету рассматриваемого дела. Но иногда этот термин используется во вторичном смысле для обозначения бремени продвижения вперед с доказательствами. В этом смысле говорят, что та или иная сторона несет бремя противодействия направленным против нее доказательствам *prima facie* случая. William D. Hawkland, *Uniform Commercial Code Series* § 2A – 516:08 (1984).

среднее бремя доказательства. Обязанность стороны доказать факт посредством ясных и убедительных доказательств. Этот стандарт лежит между стандартом перевеса в доказательствах и стандартом вне разумных сомнений. См. ясные и убедительные доказательства в ДОКАЗАТЕЛЬСТВА. [Кейсы: Доказательства ☞ 596] (Black H.C. 2009 : 223).

Приведенные фрагменты акцентируют внимание на разных аспектах бремени доказательства с разных точек зрения. Однако осмысление их в совокупности вполне подтверждает

существенные моменты понимания, уже выявленные в предшествующих изданиях словаря Блэка. Прежде всего, это касается бинарной структуры бремени доказательства, а соответственно – и схватывающего его понятия (и термина). В таковом мыслится, во-первых, обязанность логически-риторически-юридического убеждения, цель которого – требуемое доверие присяжных, судьи и т.д., их уверенность в необходимости принятия факта, заявления, позиции доказывающей стороны в целом по предмету судебного разбирательства (бремя убеждения, от постоянного исполнения которого рассчитывающая на успех сторона процесса устраниваться никак не может)¹⁰; во-вторых – обязанность участвовать в упорядоченной процедуре приведения сторонами доказательств в пользу своих позиций (бремя продуцирования, бремя продвижения вперед с доказательствами). Понятие бремени доказательства, далее, в общем случае несет в себе предупреждение о риске неубеждения, а значит – неуспеха в достижении стороной судебного процесса своих целей. Наконец, бремя доказательства и, соответственно, схватывающее его понятие или термин признаны ситуативными в том смысле, что зависят от принятия того или иного юридического стандарта доказательства, а это, в свою очередь, детерминируется природою рассматриваемых дел (уголовные, гражданские и т. п.).

Выводы

Проведенное исследование средств понимания и выражения бремени доказательства в англо-американском праве позволило, во-первых, выделить связку непосредственно связанных с данным явлением (понятий и) терминов в составе кластера терминов, касающихся юридического доказательства. Сейчас эту бинарную связку уместно ограничить, опуская близкие по смыслу, терминами, с одной стороны, "доверие" ("belief") или "(юридическая) истина" ("(legal) truth"), "бремя убеждения" ("burden of

¹⁰ Основой такого убеждения можно признать поиск или оперирование юридической истиной. Однако при этом нельзя забывать, что в общем случае таковая отвечает не стандарту доказательства вне всякого сомнения, а одному из ряда юридических стандартов доказательства, реально оставаясь лишь более или менее вероятной и поэтому не избавленной от возможности ошибки, от сомнения или оспаривания. Опирающееся на нее убеждение не имеет бесспорной основы, не исключая возможности "мнимой убедительности", основанной на искреннем заблуждении или даже правдоподобно представляемой лжи.

persuasion"), "риск неубеждения" ("risk of nonpersuasion"), а с другой – "бремя продуцирования" ("burden of production") или "бремя продвижения вперед с доказательствами" ("burden of going forward with the evidence"), "prima facie случай" ("prima facie case") и "порядок доказательства" ("order of proof").

Во-вторых, понимание и выражение бремени доказательства здесь-и-теперь существенно варьируется в зависимости от принятия того или иного юридического стандарта доказательства.

В-третьих, понимание бремени доказательства развилось и сегодня функционирует, по меньшей мере, в *трех измерениях: юридическом, риторическом и логическом*¹¹. При этом целесообразно учитывать современную трактовку логического измерения, не только объединяющую то, что в Аристотель разделял как собственно логическое и диалектическое, но и охватывающую как демонстративные, так и недемонстративные умозаключения. Приняв во внимание хотя бы это, не трудно осознать в общем случае вероятностную природу результата исполнения бремени доказательства, а значит – и неизбежность в его понимании мысли о риске неубеждения. Кроме того, вероятностная природа даже успешного здесь-и-теперь исполнения стороной процесса своего бремени доказательства не исключает возможности юридической ошибки, проистекающей из искреннего заблуждения или правдоподобной лжи.

В-четвертых, заключение о многомерности – юридически-риторически-логической – понятия бремени доказательства допускает, как представляется, обобщение едва ли не на весь кластер понятий (и терминов), схватывающих юридическое доказательство. Но если так, то попытки свести определения элементов этого кластера, в частности – понятия доказательства вне разумного сомнения, к чисто логическим дефинициям, даже в терминах неформальной логики, исчисляющей и оперирующей логическими вероятностями посылок или заключений, в общем случае не будут успешными. Многомерность понимания и выражения доказательства вне разумных сомнений выступает, видимо, одним из существенных источников известной трудности унификации практического разъяснения и использования стандарта доказательства вне разумного сомнения.

¹¹ Эти три измерения дополняют естественные для всякой человеческой активности измерения пространства-времени.

Конфликт интересов

Полагаю, что конфликты интересов, связанные с этой статьей, отсутствуют.

Признательность

Статья подготовлена во исполнение плана научной работы кафедры социально-гуманитарных дисциплин Харьковского национального университета внутренних дел. Я признателен профессору Т.С. Воропай за обеспечение возможности написания этой статьи.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- Аристотель. Топика // Аристотель. Сочинения: в 4-х т. Т. 2. Москва: Мысль, 1978. С. 347–531.
- Аристотель. Риторика // Аристотель. Риторика. Поэтика. Москва: Лабиринт, 2000. С. 6–148.
- Будылин С. Л. Внутреннее убеждение или баланс вероятностей? Стандарты доказывания в России и за рубежом. *Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации*. 2014. № 3. С. 25–57.
- Степаненко В. В. Стандарти доведення в кримінальному судочинстві Сполученого Королівства. *Форум права*. 2017. № 1. С. 171–174. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/FP_index.htm_2017_1_30.
- Тягло А. В. Неформальная логика как манифестация новой логико-философской парадигмы // Историко-логические исследования: сборник научных статей. Киев: Издательско-полиграфический центр "Киевский университет", 2008. С. 164–169.
- Тягло А. В. О стандартах доказательства. *Форум права*. 2018. № 1. С. 88–94. DOI: <http://doi.org/10.5281/zenodo.1239007>.
- Тягло О. В. До роз'яснення понять достовірності та недостовірності. *Вісник кримінологічної асоціації України*. 2013. № 3. С. 233–250.
- Тягло О. В. Про розуміння доведення в англо-американському праві. *Вісник Харківського національного університету внутрішніх справ*. 2018. № 2 (81). С. 13–27. DOI: <https://doi.org/10.32631/v.2018.2.01>.
- Black H. C. A Dictionary of Law. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1891. X, 1253 p.
- Black H. C. A Law Dictionary. 2-nd ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1910. VII, 1314 p.
- Black H. C. Black's Law Dictionary. 3-rd ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1933. VII, 1944 p.
- Black H. C. Black's Law Dictionary. Revised 4-th ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1968. LXXX, 1882 p.
- Black H. C. Black's Law Dictionary. 5-th ed. Joseph R. Nolan, ed., Michael J. Connolly, ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1979. XIV, 1511 p.
- Black H. C. Black's Law Dictionary. 9-th ed. Bryan A. Garner, ed. St. Paul, Minn.: Thomson Reuters, 2009. XXXI, 1920 p.
- Kenney S. Fifth Amendment – Upholding the Constitutional Merit of Misleading Reasonable Doubt Jury Instructions, *Journal of Criminal Law and Criminology*. 1995. Vol. 85, No 4. P. 989–1027.
- Mulrine T. V. Reasonable Doubt: How in the World Is It Defined? *American University International Law Review*. 1997. Vol. 12, No. 1. P. 195–225.

REFERENCES

- Aristotel' (1978). *Топика* [Topic]. In: Aristotel'. Sochineniya v 4-h tomah. T. 2. Moskva: Mysl' (s. 347–531) (in Russ.).
- Aristotel' (2000). *Риторика* [Rhetoric]. In: Aristotel'. Ritorika. Poetika. Moskva : Labirint (s. 6–148) (in Russ.).
- Black, H. C. (1891). A Dictionary of Law. St. Paul, Minn. : West Publishing Co. (in Eng.).
- Black, H. C. (1910). A Law Dictionary. 2-nd ed. St. Paul, Minn. : West Publishing Co. (in Eng.).
- Black, H. C. (1933). Black's Law Dictionary. 3-rd ed. St. Paul, Minn. : West Publishing Co. (in Eng.).
- Black, H. C. (1968). Black's Law Dictionary. St. Paul, Minn.: West Publishing Co. (in Eng.).
- Black, H. C. (1979). Black's Law Dictionary. 5-th ed. Joseph R. Nolan, ed., Michael J. Connolly, ed. St. Paul, Minn. : West Publishing Co. (in Eng.).
- Black, H. C. (2009). Black's Law Dictionary. 9-th ed. Bryan A. Garner, ed. St. Paul, Minn.: Thomson Reuters (in Eng.).
- Budylin, S. L. (2014). Vnutrennee ubezhdeniye ili balans veroyatnostey? Standarty dokazyvaniya v Rossii i za rubezhom [Inner Conviction or Balance of Probabilities? Standards of Proving in Russia and Abroad]. *Vestnik Vysshego Arbitrazhnogo Suda Rossiyskoy Federatsii*, (3). 25–57 (in Russ.).
- Kenney, S. (1995). Fifth Amendment – Upholding the Constitutional Merit of Misleading Reasonable Doubt Jury Instructions, *Journal of Criminal Law and Criminology*, 85(4). 989–1027 (in Eng.).
- Mulrine, T. V. (1997). Reasonable Doubt: How in the World Is It Defined?, *American University International Law Review*, 12(1). 195–225 (in Eng.).

- Stepanenko, V. V. (2017). Standarty dovedennya u kryminal'nomu sudochynstvi Spoluchennogo Korolivstva [Standards of Proof in Criminal Procedure in United Kingdom], *Forum Prava*, (1). 171–174. Retrieved from: http://nbuv.gov.ua/UJRN/FP_index.htm_2017_1_30. (in Ukr.).
- Tiaglo, A. V. (2008). Neformal'naya logika kak manifestatsiya novoi logiko-filosofskoi paradigmy [Informal Logic as Manifestation of New Logic and Philosophic Paradigm]. In: *Istoriko-logicheskie issledovaniya. Sbornik nauchnyh statei*. Kiev: Kievski universitet (s. 164-169) (in Russ.).
- Tiaglo, A. V. (2018). O standartah dokazatelstva [About Standards of Proof]. *Forum Prava*, (1). 88-94 (in Russ.). DOI: <http://doi.org/10.5281/zenodo.1239007>.
- Tiaglo, O. V. (2013). Do rozyasnennya ponyat' djstovirnosti ta nedostovirnosti [On explanation of the certainty and uncertainty concepts]. *Visnyk kryminologichnoi asotsiatsii Ukrainy*, (3). 233–250 (in Ukr.).
- Tiaglo, O. V. (2018). Pro rozuminnya dovedennya v anglo-amerykans'komu pravi [On Understanding of Proof in English and American Law]. *Visnyk Kharkivs'kogo Natsional'nogo Universitetu Vnutrishnih Sprav*, 2(81). 13–27 (in Ukr.). DOI: <https://doi.org/10.32631/v.2018.2.01>.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО СТАТТЮ (ARTICLE INFO)

Published in:

Форум права: 54 pp. 69–76.

Related identifiers:

10.5281/zenodo.2563155

http://forumprava.pp.ua/files/069-076-2019-1-FP-Tiaglo_10.pdfhttp://nbuv.gov.ua/UJRN/FP_index.htm_2019_1_10.pdf**License (for files):**

Creative Commons Attribution 4.0 International

Received: 16.01.2019**Accepted:** 23.01.2019**Published:** 30.01.2019**Cite as:****Тягло, А. В. (2019). К пониманию бремени доказательства в англо-американском праве. *Форум Права*, 54(1). 69–76. DOI: <http://doi.org/10.5281/zenodo.2563155>.**Tiaglo, A. V. (2019). K ponimaniyu bremeni dokazatel'stva v anglo-amerikanskom prave [To Understanding of the Burden of Proof in English and American Law]. *Forum Prava*, 54(1). 69–76. DOI: <http://doi.org/10.5281/zenodo.2563155>.